Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero

Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero

Band: 24 (1997)

Heft: 3

Artikel: Películas su as ayer y hoy : documentar la patria

Autor: Lenzlinger, Yvonne

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909321

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

n1992, «la Suisse n'existe pas» fue suizos es enorme. La proel lema inquietante (y citado hasta el hastío) del pabellón suizo en la feria mundial de Sevilla. Con el mismo metraje (20 largas y 30 corderecho podríamos decir que «el cine tas) y 30 documentales de por suizo no existe». ¿Qué hace que una película sea suiza? ¿El pasaporte suizo ción. Esto sin contar los

Yvonne Lenzlinger*

del director? ¿La empresa suiza que la produce? ¿El apoyo económico del Departamento Federal de Cultura? ;El panorama alpino empleado a manera de fondo? ¿El hecho de que se haya filmado sobre terreno suizo? ¿Temas suizos? ¿Y cuáles son los temas «sui- porque el celuloide clásico zos»? Las preguntas son tan correctas está siendo desplazado o

Aunque no existe una marca LSP (La Película Suiza) en sí, la gama de filmes

*Yvonne Lenzlinger es redactora nacional del No obstante, sigamos con semanario «WochenZeitung» de Zurich. De 1993 a 1994, fue jefa de la Sección Filme (que fomenta películas suizas) del Departamento Federal de Cultura.

Las películas preferidas de Ivo Kummer*



«Geschichte der Nacht» 1978 de Clemens Klopfenstein «La salamandre», 1972 de Alain Tanner «Fluchtgefahr», 1974 de Markus Imhof «Die Erschiessung des Landesverräters Ernst S.», 1975 de Richard Dindo «Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000». 1976 de Alain Tanner «Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner», 1976 de Kurt Gloor «Les indiens sont encore loin», 1977 de Patricia Moraz «Grauzone», 1979 de Fredi M. Murer «Samba lento», 1980 de Bruno Moll «Reisende Krieger» 1981 de Christian Schocher «Il bacio di Tosca», 1984 de Daniel Schmid «Reisen ins Landesinnere», 1988 de Matthias von Gunten «Step Across the Border», 1989 de Nicolas Humbert v Werner Penzel «Tectonic Plates». 1992 de Peter Mettler «Well Done», 1994 de Thomas Imbach

* Desde 1987, Ivo Kummer es el director del

festival «Solothurner Filmtage» que presenta

exclusivamente filmes suizos.

ducción anual actual abarca unas 50 películas de largo lo menos media hora de durafilmes experimentales, los de promoción de ventas y los hechos por encargo ya sea para cumplir con un propósito comercial, didáctico o científico. Al profundizar sobre el tema, notamos que las palabras «filme» y «película» en sí son anacronismos complementado por los medios electrónicos de sonido v grabado. Hov en día se habla de obras audiovisuales «filme» v «película».

Defensa nacional moral

La película suiza existió, no oficialmente, pero en los corazones del público donde el vocablo identificador era sinónimo de «bandera suiza». Eso fue durante la Segunda Guerra Mundial cuando las películas eran parte integral de la defensa nacional moral.

Siguieron cumpliendo con esta tarea Los filmes suizos presenaún después de la guerra. La patria estaba de moda y sigue siéndolo, a juzgar por los títulos ofrecidos por un alquilador de vídeos en el Canadá que incluyen: «Gilberte de Courgenay», «Füsilier Wipf», «Heidi», «Uli, der Knecht» y «Uli, Der Pächter». Todos ellos personifican la patria. Y va nos vemos enfrentados a otro cliché. «Patria» asociada con «filme regional» nos hace recordar las viejas películas cursis producidas en Alemania y Austria cuya trama es la historia de amor entre la niña su vez, destaca la calidad de los filmes ingenua (vistiendo traje típico) y el hijo suizos. del guardabosques.

Pero las adaptaciones cinematográficas de las novelas de Gotthelf realizadas por Franz Schnyder o los filmes con Emil Hegetschweiler que se desarrollan en el entorno de Zurich (v.g. «Bäckerei Zürrer» dirigida por Kurt Früh) presentan una imagen anticuada de patria. No obstante, en estas producciones ya se vislumbra el avenir del fin del término con gran éxito, como fue el caso de «patria» que tuvo su gran ímpetu con la «Kongress der Pinguine» de Hans Ulllegada de la nueva ola francesa de los rich Schlumpf que fue visto por más de años 60s. Esta nueva ola inicialmente se hizo sentir en Suiza Francesa y le abrió Wissen vom Heilen» el documental que

premios pero el público en el camino al nuevo cine suizo. Del anti-

Películas su as ayer y hoy

Documentan la patria

tados en los festivales

general los ignora

reciben buenas críticas v

guo cine quedó la exactitud y el cuidado

con que se trata el entorno en el que

juega la trama de la película o sea la

«patria» de los protagonistas, lo que a

Lo anterior vale especialmente para

los documentales, que desafortunada-

mente logran (aún menos que las pelícu-

las nacionales de largo metraje) ser pre-

sentados en cines comerciales. En Suiza

las salas de cine experimental son bas-

tante más populares que en el extranjero

e incluyen documentales en sus progra-

mas. A veces presentan estos últimos

80.000 espectadores. Este año es «Das

¿Cuál es la película de más éxito dirigi-

mian nuestros documentales.

Los que tienen más éxito

da por un suizo? Eso depende de cómo se define éxito. «Die Schweizermacher» de Rolf Lyssy batió el récord de taquilla en Suiza con un millón de espectadores, le sigue «Ein Schweizer namens Nötzli» con Walter Roderer que ni siquiera atra-Jo a medio millón. Si el criterio es presencia en los festivales y premios ganados, encontramos que mundialmente son filmes como el drama sutil «Höhenfeuer» de Fredi M. Murer v toda la obra de Alain Tanner los que ganan. Xavier Koller se ganó el Oscar en 1991 por el mejor filme en idioma no inglés con «Reise der Hoffnung»; este fue el mis- películas. Siguió fomentándolas aún

películas a menudo se ven obligados a realizar sus obras en el exterior. Peter von Gunten realizó su filme «Pestalozzis Berg» en Babelsberg, la capital cinematográfica de lo que en ese entonces fuera Alemania Oriental. El actor italiano (que ya falleció) Gian-Maria Volontè hizo el rol de Pestalozzi. (Foto: Alice Baumann)

Por razones económicas.

los directores suizos de

mo año en que Arthur Cohn de Basilea obtuvo su quinta estatua de oro en Hollywood. Cohn produce películas estadounidenses.

¿Y qué pasa con las mujeres? En la guía cinematográfica suiza «Cut» están regis-

hace meses llena las salas experimentales. tradas más de 250 directoras de pelícu-Su autor, Franz Reichle investiga en él el las y vídeos. Incluyen desde las celebraarte tibetano de curar enfermedades. En el das pioneras directoras de documentales extranjero prácticamente los únicos que Reni Mertens y Jacqueline Veuve; a ven documentales suizos (que son los que Gertrud Pinkus, Anne-Marie Miéville y mantienen vivo el buen nombre del filme Léa Pool (que trabaja en el Canadá) suizo) son quienes asisten a los festivales hasta Nadia Fares, Anka Schmid y Pipide cine. Y son los expertos que van a lotti Rist que pertenecen a una generaestos festivales quienes aclaman y pre- ción más joven. Aunque no han logrado el gran éxito público, siempre están ganando premios con sus producciones.

El filme es una rama cultural muy especial porque, al contrario de las demás artes, está bajo el patrocinio directo del gobierno federal. Con base al empleo de las películas como medio de propaganda moral (v.g. Leni Riefenstahl en Alemania nazi y Sergej Eisenstein en la URSS) en Suiza se concluyó que el fomento del filme era cuestión del gobierno federal y que debía ser incluido en la Constitución. Aunque los votantes aceptaron esta propuesta en 1958, transcurrieron 4 años antes de que se pasara el decreto correspondiente.

En 1963, que fue el año en que se implementó el decreto, el gobierno federal aportó CHF 600.000 a la producción de

cuando el nuevo cine suizo empezó a criticarlo. No obstante, en 1978 los consejeros federales se negaron a apoyar la película «Die Erschiessung des Landesverräters Ernst S.» de Richard Dindo porque criticaba el rol de Suiza durante la Segunda Guerra Mundial. En 1994, algunos parlamentarios criticaron severamente a la consejera federal Ruth Dreifuss porque el Departamento Federal de Cultura que preside, subvencionó un filme sobre Jean Ziegler.

Para 1997, el presupuesto del gobierno incluve unos CHF 21 millones para fomentar películas (v unos CHF 450 millones para fomentar la exportación de queso). Los gobiernos cantonales v comunales y las fundaciones públicas y privadas contribuyen al apoyo económico del cine suizo. Aunque hasta ahora nadie ha examinado a fondo cuál es el rol del filme para la economía suiza, es obvio que Suiza sería más pobre sin él y eso lo sabemos todos.

Las películas preferidas de Iris Brose*



1984 de Gisèle y Ernest Ansorge Nous étions les rois du monde». 1985 de Jacqueline y Henry Brandt Autoroute», 1986 de Roby Engler Martial, l'homme bus». 1983 de Michel Etter «L'invitation», 1973 de Claude Goretta «Das Boot ist voll», 1981 de Markus Imhof «Question d'optiques», 1986 de Claude Luvet «Die Schweizermacher», 1978 de Rolf Lyssy Höhenfeuer», 1986 de Fredi M. Murer «Il bacio di Tosca», 1984 de Daniel Schmid «L' Allègement», 1983 de Marcel Schüpbach «Le Ravissement de Frank N. Stein», 1982 de Georges Schwitzgebel «Trans enfance express», 1986 y «Douce nuit», 1987de Martial Wannaz «Les petites fugues», 1979 de Yves Yersin

*Iris Brose fue fundadora del Festival de la Comedia Cinematográfica de Vevey y lo dirigió de 1981 a 1988. Actualmente, ocupa el cargo de encargada de la Oficina de Fomento Económico de la ciudad de Friburgo.